

Cadres linguistiques pour le Service public fédéral Intérieur

Taalkaders voor de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

	Cadre français — Frans kader	Cadre néerlandais — Nederlandse kader
Degrés de la hiérarchie — Trappen van de hiërarchie	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen	Pourcentage d'emplois — Percentage betrekkingen
1	50 %	50 %
2	50 %	50 %

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 4 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Intérieur,
A. DUQUESNE

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 4 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. DUQUESNESERVICE PUBLIC FEDERAL
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2003 — 1431

[C - 2003/02080]

2 AVRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail et l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté ci-joint que j'ai l'honneur de soumettre à Votre Majesté a pour but d'adapter l'arrêté royal du 12 juin 1970 et l'arrêté royal du 13 juillet 1970 afin de tenir compte de l'adaptation de l'assurance contre les accidents du travail aux directives européennes.

En exécution de l'article 16 de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, le Roi peut, au besoin, fixer l'obligation pour les personnes morales visées à l'article 1^{er}, 2^o, 8^o et 9^o, de souscrire une assurance supportant la charge des rentes et indemnités accordées aux membres de leur personnel en application de la présente loi.

Il est fait usage de cette possibilité à :

L'article 11 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail;

L'article 27 de l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2003 — 1431

[C - 2003/02080]

2 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg van en naar het werk en van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het bijgevoegd ontwerp van besluit dat ik de eer heb voor te leggen aan Uwe Majesteit heeft tot doel het koninklijk besluit van 12 juni 1970 en het koninklijk besluit van 13 juli 1970 aan te passen om rekening te houden met de aanpassing van de arbeidsongevallenverzekering aan de Europese richtlijnen.

In uitvoering van artikel 16 van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor de beroepsziekten in de overheidssector kan de Koning, indien nodig, aan de rechtspersonen vermeld in artikel 1, 2^o, 8^o en 9^o, de verplichting opleggen een verzekering aan te gaan tot dekking van de last van de renten en vergoedingen, toegekend aan hun personeelsleden met toepassing van deze wet.

Van deze mogelijkheid werd gebruik gemaakt in :

Artikel 11 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk;

Artikel 27 van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk.

Ces articles disposent que les administrations et établissements visés peuvent, pour couvrir intégralement ou partiellement la charge qui leur incombe, souscrire des contrats d'assurance soit auprès d'une société d'assurances à primes fixes agréée, soit auprès d'une caisse commune d'assurances agréée conformément à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Par la loi du 10 août 2001 portant adaptation de l'assurance contre les accidents du travail aux directives européennes concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie (M.B. 07.09.2001), en ce qui concerne l'agrément pour une entreprise d'assurances d'exercer l'assurance contre les accidents du travail, la loi du 10 avril 1971 ne s'applique plus, mais bien la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

A la lumière de la législation actuellement en vigueur, il est dès lors souhaitable que les arrêtés royaux susmentionnés soient adaptés.

L'arrêté royal soumis y donne suite.

Il a été tenu compte des remarques, formulées dans l'avis du Conseil d'Etat.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

AVIS 34.794/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, le 30 janvier 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail et l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail", a donné le 13 mars 2003 l'avis suivant :

PORTEE ET FONDEMENT LEGAL DU PROJET

Le projet d'arrêté royal soumis pour avis vise à modifier les arrêtés royaux des 12 juin 1970 (1) et 13 juillet 1970 (2) afin de tenir compte de l'adaptation de la législation relative à l'assurance contre les accidents du travail aux directives européennes en la matière.

L'article 16, alinéa 2, de la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public peut fournir un fondement légal à ces modifications.

EXAMEN DU TEXTE

Préambule

1. Dans le texte néerlandais du premier alinéa du préambule, l'intitulé de la loi du 3 juillet 1967 n'est pas correct.

Etant donné qu'il est fait spécifiquement référence à l'article 16, alinéa 2, de cette loi, seules les dispositions qui ont modifié cet alinéa doivent être mentionnées.

Deze artikelen bepalen dat de bedoelde besturen en instellingen, teneinde de door hen te dragen lasten geheel of gedeeltelijk te dekken, verzekeringsovereenkomsten kunnen sluiten met een overeenkomstig de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 erkende verzekeringsmaatschappij tegen vaste premie of met een erkende gemeenschappelijke verzekeringskas.

Door de wet van 10 augustus 2001, houdende de aanpassing van de arbeidsongevallenverzekering aan de Europese richtlijnen betreffende de directe verzekering met uitzondering van de levensverzekering (*Belgisch Staatsblad* 7 september 2001) is, voor wat de toelating tot de uitoefening van het verzekeringsbedrijf met betrekking tot de arbeidsongevallen betreft, niet langer de wet van 10 april 1971 van toepassing, maar wel de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

In het licht van de thans van kracht zijnde wetgeving is het dan ook wenselijk dat de hiervoor vermelde koninklijke besluiten zouden aangepast worden.

Met het voorgesteld koninklijk besluit wordt hieraan gevolg gegeven.

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen in het advies van de Raad van State.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit
De zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

ADVIES 34.794/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 30 januari 2003 door de Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg van en naar het werk en van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk", heeft op 13 maart 2003 het volgende advies gegeven :

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt ertoe de koninklijke besluiten van 12 juni 1970 (1) en 13 juli 1970 (2) te wijzigen om rekening te houden met de aanpassing van de wetgeving inzake de arbeidsongevallenverzekering aan de Europese richtlijnen terzake.

Rechtsgrond voor die wijzigingen kan worden gevonden in artikel 16, tweede lid, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Aanhef

1. In de Nederlandse tekst van het eerste lid van de aanhef wordt het opschrift van de wet van 3 juli 1967 niet correct vermeld.

Aangezien specifiek wordt gerefereerd aan artikel 16, tweede lid, van die wet, dient alleen melding te worden gemaakt van de bepalingen die dat onderdeel hebben gewijzigd.

On rédigera dès lors le premier alinéa comme suit :

« Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 16, alinéa 2, remplacé par la loi du 20 décembre 1995; ».

2. Les deuxième et troisième alinéas peuvent être omis : les articles de la loi du 10 août 2001 et de l'arrêté royal du 10 novembre 2001 auxquels il est fait référence, ne procurent pas de fondement légal, ne sont pas nécessaires à une bonne compréhension des dispositions en projet et ne sont pas non plus modifiés par celles-ci.

3. Dans le quatrième visa du préambule (qui devient le deuxième), il conviendrait de remplacer le dernier membre de phrase "modifié la dernière fois par l'arrêté royal du 5 avril 2001" par le membre de phrase "notamment l'article 11, remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971 et modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1998".

4. Dans la référence à l'arrêté royal du 13 juillet 1970, figurant au cinquième alinéa (qui devient le troisième), mieux vaudrait remplacer le membre de phrase final "modifié la dernière fois par l'arrêté royal du 6 juillet 1997" par le membre de phrase "notamment l'article 27, remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971".

Article 1^{er}

Dans la phrase liminaire de l'article 1^{er} du projet, il faut remplacer les mots "modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1998" par les mots "remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971 et modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1998".

Article 2

A l'article 2 du projet, il y a lieu d'insérer les mots ", remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971," après les mots "accidents survenus sur le chemin du travail".

La chambre était composée de :

MM. :

M. Van Damme, président de chambre;

J. Baert, J. Smets, conseillers d'Etat;

G. Schrans, A. Spruyt, assesseurs de la section de législation;

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. Baert.

Le rapport a été présenté par M. B. Weekers, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. De Bleckere, référendaire.

Le greffier,

A. Beckers.

Le président,

M. Van Damme.

Note

(1) Arrêté royal relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail.

(2) Arrêté royal relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail.

Het eerste lid stelle men daarom als volgt :

« Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 16, tweede lid, vervangen bij de wet van 20 december 1995; ».

2. Het tweede en het derde lid kunnen worden weggelaten : de artikelen van de wet van 10 augustus 2001 en van het koninklijk besluit van 10 november 2001 waarnaar verwezen wordt, bieden geen rechtsgrond en zijn niet noodzakelijk voor een goed begrip van de ontworpen regeling. Evenmin worden ze door de ontworpen regeling gewijzigd.

3. In de vierde aanhefverwijzing (die de tweede wordt) vervange men de afsluitende zinsnede "laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 april 2001" door de zinsnede "inzonderheid op artikel 11, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998".

4. Bij de verwijzing in het vijfde lid (dat het derde wordt), naar het koninklijk besluit van 13 juli 1970, wordt de afsluitende zinsnede "laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 juli 1997" beter vervangen door de zinsnede "inzonderheid op artikel 27, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971".

Artikel 1

In de inleidende zin van artikel 1 van het ontwerp dienen de woorden "gewijzigd door het koninklijk besluit van 20 september 1998" te worden vervangen door de woorden "vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998".

Artikel 2

In artikel 2 van het ontwerp dienen de woorden ", vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971," te worden ingevoegd na de woorden "voor ongevallen op de weg naar en van het werk".

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

M. Van Damme, kamervoorzitter;

J. Baert, J. Smets, staatsraden;

G. Schrans, A. Spruyt, assessoren van de afdeling wetgeving;

Mevr. A. Beckers, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. Baert.

Het verslag werd uitgebracht door de heer B. Weekers, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer G. De Bleckere, referendaris.

De griffier,

A. Beckers.

De voorzitter,

M. Van Damme.

Nota

(1) Koninklijk besluit betreffende de schadevergoeding, ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk.

(2) Koninklijk besluit betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk.

2 APRIL 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail et l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la prévention ou la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 16, alinéa 2, remplacé par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 11, remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971 et modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1998;

Vu l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, notamment l'article 27, remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 septembre 2002;

Vu le protocole n° 134/10 du 13 décembre 2002 du Comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 34.794/1 du Conseil d'Etat, donné le 13 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 11 de l'arrêté royal du 12 juin 1970 relatif à la réparation, en faveur des membres du personnel des organismes d'intérêt public et des entreprises publiques autonomes, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971 et modifié par l'arrêté royal du 20 septembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 11. Par application de l'article 16 de la loi du 3 juillet 1967, les organismes d'intérêt public dont le personnel bénéficie des dispositions du présent arrêté sont autorisés, pour couvrir intégralement ou partiellement la charge qui leur incombe, à souscrire des contrats d'assurance auprès d'une entreprise d'assurances agréée concernant l'assurance contre les accidents du travail ou autorisée à exercer en Belgique l'assurance contre les accidents du travail, par la voie d'une succursale ou en libre prestation de services conformément à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, à la condition que cette entreprise ne soit pas chargée de l'examen médical, conformément à l'article 4, 2°, du présent arrêté ».

Art. 2. A l'article 27 de l'arrêté royal du 13 juillet 1970 relatif à la réparation, en faveur de certains membres du personnel des provinces, des communes, des agglomérations et des fédérations de communes, des associations de communes, des centres publics d'aide sociale, des services, établissements et associations d'aide sociale, des services du Collège de la Commission communautaire française et de ceux du Collège de la Commission communautaire flamande et des caisses publiques de prêts, des dommages résultant des accidents du travail et des accidents survenus sur le chemin du travail, remplacé par l'arrêté royal du 25 août 1971, les mots « soit auprès d'une société d'assurances

2 APRIL 2003. — Koninklijk besluit houdende wijziging van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg van en naar het werk en van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de preventie van of de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 16, tweede lid, vervangen bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg van en naar het werk, inzonderheid op artikel 11, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, inzonderheid op artikel 27, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 september 2002;

Gelet op het protocol nr. 134/10 van 13 december 2002 van het Gemeenschappelijk Comité voor alle overheidsdiensten;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van een maand;

Gelet op advies 34.794/1 van de Raad van State, gegeven op 13 maart 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 11 van het koninklijk besluit van 12 juni 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van de personeelsleden der instellingen van openbaar nut en de autonome overheidsbedrijven voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 september 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 11. Bij toepassing van artikel 16 van de wet van 3 juli 1967 mogen de instellingen van openbaar nut waarvan het personeel het voordeel van de bepalingen van dit besluit geniet, ten einde de door hen te dragen lasten geheel of gedeeltelijk te dekken, verzekeringsovereenkomsten sluiten met een verzekeringsonderneming die toegelaten is tot de ongevalverzekering of de ongevalverzekering mag beoefenen in België door middel van een bijkantoor of in vrije dienstverrichting overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, op voorwaarde dat die onderneming niet met het geneeskundig onderzoek belast is, overeenkomstig artikel 4, 2° van dit besluit.»

Art. 2. In artikel 27 van het koninklijk besluit van 13 juli 1970 betreffende de schadevergoeding ten gunste van sommige personeelsleden van provincies, gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten, verenigingen van gemeenten, openbare centra voor maatschappelijk welzijn, diensten, instellingen en verenigingen voor maatschappelijk welzijn, diensten, van het College van de Vlaamse Gemeenschapscommissie en diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie en openbare kassen van lening, voor arbeidsongevallen en voor ongevallen op de weg naar en van het werk, vervangen bij het koninklijk besluit van 25 augustus 1971, worden de

à primes fixes agréée, soit auprès d'une caisse commune d'assurances agréée conformément à la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail» sont remplacés par les mots « auprès d'une entreprise d'assurances agréée concernant l'assurance contre les accidents du travail ou autorisée à exercer en Belgique l'assurance contre les accidents du travail, par la voie d'une succursale ou en libre prestation de services conformément à la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances ».

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 17 septembre 2001.

Art. 4. Notre Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 avril 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration,
L. VAN DEN BOSSCHE

woorden "hetzij met een erkende verzekeringsmaatschappij tegen vaste premie, hetzij met een erkende gemeenschappelijke verzekeringskas, overeenkomstig de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971" vervangen door de woorden « met een verzekeringsonderneming die toegelaten is tot de ongevallenverzekering of de ongevallenverzekering mag beoefenen in België door middel van een bijkantoor of in vrije dienstverrichting overeenkomstig de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen ».

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 17 september 2001.

Art. 4. Onze Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 april 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken
en Modernisering van de openbare besturen,
L. VAN DEN BOSSCHE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2003 — 1432

[C — 2003/12176]

26 MARS 2003. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée (1)

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois du 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992 et 30 mars 1994, l'arrêté royal du 14 novembre 1996 et les lois des 13 mars 1997, 13 février 1998, 22 décembre 1998, 26 mars 1999, 12 août 2000, 22 mai 2001, 19 juillet 2001, 10 août 2001, 30 décembre 2001 et 2 août 2002;

Vu la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, notamment les articles 61, modifié par les lois des 22 décembre 1995, 26 juillet 1996, 22 février 1998, 26 mars 1999 et 2 janvier 2001, et 63 modifié par la loi du 22 février 1998;

Vu l'arrêté royal du 19 décembre 2001 de promotion de l'emploi des demandeurs d'emploi de longue durée, modifié par les arrêtés royaux des 27 novembre 2002 et 9 décembre 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 26 février 2003;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 27 février 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que certaines catégories de demandeurs d'emploi, qui se trouvent dans une position faible sur le marché de l'emploi, doivent avoir droit sans tarder à une activation de 500 euros par mois, afin d'augmenter très vite leurs possibilités d'obtenir un emploi; que d'autre part les travailleurs victimes d'une fermeture d'entreprise rencontrent également des problèmes spécifiques de recrutement, à cause du fait que plusieurs travailleurs ayant des qualifications similaires se présentent au même moment et dans un même contexte géographique au marché de travail, de sorte que l'intégration urgente de ces travailleurs dans le champ d'application de l'arrêté s'impose;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2003 — 1432

[C — 2003/12176]

26 MAART 2003. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992 en 30 maart 1994, het koninklijk besluit van 14 november 1996 en de wetten van 13 maart 1997, 13 februari 1998, 22 december 1998, 26 maart 1999, 12 augustus 2000, 22 mei 2001, 19 juli 2001, 10 augustus 2001, 30 december 2001 en 2 augustus 2002;

Gelet op de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 61, gewijzigd bij de wetten van 22 december 1995, 26 juli 1996, 22 februari 1998, 26 maart 1999 en 2 januari 2001, en 63 gewijzigd bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 december 2001 tot bevordering van de tewerkstelling van langdurig werkzoekenden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 november 2002 en 9 december 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën gegeven op 26 februari 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 27 februari 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat een aantal categorieën werkzoekenden, die zich in een zwakke positie op de arbeidsmarkt bevinden, onverwijld recht moeten krijgen op een activering van 500 euro per maand teneinde hun kansen op tewerkstelling zeer snel te verhogen; dat anderzijds werknemers die het slachtoffer zijn van een sluiting van hun onderneming eveneens bijzondere aanwervingsproblemen kennen, doordat meerdere werknemers met vergelijkbare kwalificaties zich op hetzelfde ogenblik en in eenzelfde geografische omgeving op de arbeidsmarkt aanbieden, zodat ook voor deze werknemers een dringende opname in het toepassingsgebied van dit besluit noodzakelijk is;